

National Capital Division / Outaouais Ski Zone

U14 Calabogie Speed Camp U14 Camp de Vitesse à Calabogie



HOST CLUB/ORGANIZATION:	Calabogie Ski Racing Club
LOCATION/ENDROIT:	Calabogie Peaks Resort
DATES:	February 17 th to February 19 th , 2016 (3 Days)
FORMAT:	Day 1 Feb 17 th - Training, details distributed day 1 Day 2 Feb 18 th - Training, timed runs in the afternoon Day 3 Feb 19 th - Training, timed runs Du 17 au 19 février 2016 (3 jours) Jour 1 17 fév - Entraînement, détails distribués jour 1 Jour 2 18 fév - Entraînement, parcours chronométré (PM) Jour 3 19 fév - Entraînement, parcours chronométré
START TIME/HEURE DE DEPART:	9:00 am each day/9h00 chaque matin
SANCTION:	Alpine Canada Alpin (ACA)
ELIGIBILITY/ADMISSIBILITE:	U14 NCD/OSZ Region and Ontario/Quebec Athletes
RUN(S)/PISTE(S):	Barrett Chute – Causeway – Whistlin’ Paddy
REGISTRATION FEE/ FRAIS D’INSCRIPTION:	\$150.00 for 3 days including; - Lift tickets (All 3 days) - Pizza Night (1 slice & pop) Feb18 th \$55 for 1 day \$150.00 forfait de 3 jours, incluant: - Billets de remontée mécanique pour les 3 jours - Soirée Pizza (1 pointe & soda) le 18 fév \$55 pour 1 journée Payment can be made in advance by email transfer to jswayze@bluarc.ca specifying passcode “speedcamp”, or by cheque at the registration desk. Le paiement peut être effectué à l’avance par virement électronique à jswayze@bluarc.ca spécifiant le code d’accès " speedcamp " , ou par chèque au bureau d’inscription .

National Capital Division / Zone de ski Outaouais

National Capital Division / Outaouais Ski Zone

REGISTRATION / INSCRIPTION:	<p>All eligible U14 OSZ and NCD racers will be registered in this event. Send notice of additions or scratches to calabogieracing@gmail.com no later than 5:00PM, Tuesday, February 16, 2016. Please email registrations of athletes from outside the NCD/OSZ region to calabogieracing@gmail.com. Late registrations accepted in main lodge by 8:00am Wed. Feb 17th space permitting.</p> <p>Tous les skieurs ZSO et DCN seront enregistrés à cette épreuve. Envoyez les additions et les retraits au calabogieracing@gmail.com avant 5:00PM, Mardi, 16 Février 2016. Envoyer les inscriptions des athlètes de l'extérieur de la région NCD / OSZ à calabogieracing@gmail.com. Inscriptions tardives seront acceptées au bureau d'inscription mercredi le 17 février à 8h00 selon l'espace disponible.</p>
REGISTRATION AND BIB PICKUP/ INSCRIPTION ET DOSSARDS:	<p>Wednesday February 17th in the main ski lodge at 7h30.</p> <p>Le secrétariat de course, situé au chalet de ski principal, sera ouvert à 7h30 le 17 février.</p>
COACHES MEETING: REUNION D'ENTRAÎNEURS	<p>Daily - Bottom of Whistlin' Paddy 8:30AM Chaque jour – l'aire d'arrivée de Whistlin' Paddy à 8h30</p>
BIBS/ DOSSARDS:	<p>There will be a charge of \$50.00 for each missing bib.</p> <p>Un montant de 50 \$ sera réclamé pour chaque dossard manquant.</p>
MAXIMUM ATTENDANCE/ CAPACITE MAXIMALE:	<p>MAXIMUM 160 athletes will be registered. All other athletes will be placed onto a waiting list in on a first come, first served basis. Additional quota may be opened for the event.</p> <p>Un MAXIMUM de 160 athlètes pourront être inscrits. Tous autres athlètes seront placés sur une liste d'attente selon les premiers venus. Espace additionnel sera peut-être ajoutée à la discrétion du club.</p>
RULES/REGLEMENTS:	<p>FIS and Alpine Canada Alpin rules for speed events will be observed. All coaches are strongly encouraged to refer to the FIS ICR (Section 1000) for Super-G events.</p> <p>Les règlements de la FIS et d'Alpine Canada Alpin pour épreuves de vitesse seront observés. Tous les entraîneurs sont encouragés à se référer à la section 1000 de la FIS ICR concernant les épreuves super-G.</p>

National Capital Division / Zone de ski Outaouais

National Capital Division / Outaouais Ski Zone

VOLUNTEERS & COURSE CREW/ BENEVOLES:

Positions for all areas are needed. If you are available to volunteer, you will be treated to a hot lunch courtesy of the Calabogie Ski Racing Club! **Please visit:**

<http://www.signupgenius.com/go/20f094aadae2ea6fe3-feb1719>

Bénévoles sollicités pour toutes les positions. Nous offrons aux bénévoles un lunch chaud gratuit, courtoisie du club.

Prière de visiter ce site pour plus de détails sur les positions disponibles:

<http://www.signupgenius.com/go/20f094aadae2ea6fe3-feb1719>

LODGING / HÉBERGEMENT:

Available at the base of the resort at Dickson Manor - Call 1-800-669-4861 / Disponible à la base de la station à Dickson Manor - Appeller 1-800-669-4861



PARENTS:

Passes will be sold at the Registration Desk during registration for \$35 per ticket / Les passes pour parents seront vendues au secrétariat lors de l'inscription au coût de 35\$ par billet.

PIZZA NIGHT/SOIREE PIZZA:

Thursday (Day 2) afternoon (4pm) is pizza day, where athletes will be treated to one large slice of pizza and 1 pop. Tickets will be handed out at registration on Day 1 with your bibs. If extra pizza is available after everyone is served, slices will be distributed on a first come first serve basis.

La soirée pizza prendra lieu jeudi après-midi (Jour 2) à 16h00. Les athlètes recevront une large portion de pizza et un soda. Billets seront distribués mercredi (Jour 1) par le secrétariat pendant l'inscription. S'il y a un surplus de pizza après avoir servi tous les skieurs, le reste sera dispensé aux premiers venus.

TUNING AREA/ENTRETIEN DES SKIS:

The lower level of the lodge (rental shop) is available after hours for ski tuning. Athletes are required to clean up filings and wax scrapings before leaving the area.

Le sous-sol du chalet (où se trouve la location de ski) sera disponible aux skieurs pour aiguiser et farter leurs skis. Il est requis que les athlètes nettoient leurs déchets de fartage et d'affutage avant de partir.

National Capital Division / Zone de ski Outaouais

National Capital Division / Outaouais Ski Zone

LODGE FACILITY/CHALET:

The lodge facility is shared with other customers of the resort. As a positive gesture to the public and the resort, athletes are required to clean up after themselves and their teammates.

Le chalet est partagé avec tous les autres clients de la station. Respectez le public et la station en gardant vos effets personnels dans les endroits prévus à cette fin et en nettoyant tous vos déchets.

CAFETERIA:

The cafeteria will be open daily at 8:00am/ La cafeteria ouvre tous les jours à 8h00.

Goals of the Camp - The primary focus of the camp are as follows;

- Provide and enable a **secure** training facility with varied terrain
- Introduce athletes to the Alpine Speed events, techniques, safety and format
- Provide athletes with the opportunity to become familiar with the terrain that will be used, and the skills that will be required for the Feb 20-21, 2016 Hodgins Classic.

L'objectif du camp de vitesse – les objectifs primaires du camp sont comme suit:

- Offrir un environnement **sécuritaire** avec terrain varié
- Introduire les athlètes au format, à la technique et à la sécurité d'un événement de vitesse alpin
- Offrir aux athlètes l'opportunité de découvrir le terrain où aura lieu la course Hodgins Classic le 20-21 février, 2016

Safety and the Skiing Public – Above all, it is crucial that this is a safe event – for the athletes, course workers, coaches and especially the skiing public. It is imperative that athletes respect the public at all times, particularly when training. Athletes are reminded to exercise the skier's code of conduct at all times. **Athletes seen or caught speed skiing or performing any other reckless behavior will have their passes revoked and sanctioned from the event.** Athletes are to wear bibs at all times during the three day event and hand in at the end of Day 3.

Sécurité du skieur et du public – Il est essentiel d'exécuter cet événement de façon sécuritaire pour les athlètes, l'équipe d'entretien de parcours, les entraîneurs et particulièrement le public sur les pentes de ski. Les athlètes doivent respecter le public en tout temps, surtout pendant l'entraînement. Les athlètes doivent se conformer au code de conduite du skieur alpin. **Athlètes qui ne maîtrisent pas leur vitesse sur les pistes régulières ou qui démontrent tout autre comportement mettant en danger d'autres skieurs, se verront sanctionnés et leur passes révoquées.** Les athlètes doivent porter leurs dossards en tout temps pendant les trois jours du camp et les retourner à la fin du jour 3.

For further information contact/ Pour plus d' information contacter:

Brent Allen, Event Chair
beallen@rogers.com

National Capital Division / Zone de ski Outaouais